

## 6. MEKTUP

٦- ﴿وَالْمَكْتُوبُ السَّادِسُ: إِلَى صَاحِبِ الْمَعَارِفِ الشَّيْخِ بَدِيعِ الدِّينِ فِي بَيَانِ  
أَنَّ إِيْلَامَ الْمُحِبُّوبِ وَجَلَالَهُ أَحَبُّ مِنْ أَنْعَامِهِ وَجَمَالِهِ﴾

الْحَمْدُ لِلَّهِ وَسَلَامٌ عَلَى عِبَادِهِ الَّذِينَ اصْطَفَى وَصَلَتْ الصَّحِيفَةُ الشَّرِيفَةُ الْمُرْسَلَةُ مَصْحُوبَةً  
بِالشَّيْخِ فَتَحَ اللَّهُ وَقَدْ كَبْتُمُ الشُّكَايَةَ مِنْ جَفَاءِ الْخَلْقِ وَمَلَامَتِهِمُ وَالْحَالُ أَنَّهَا عَيْنُ جَمَالِ  
هَذِهِ الطَّائِفَةِ وَصَيَقُلْ صَدَائِهِمْ فَكَيْفَ تَكُونُ بَاعِثَةً عَلَى الْقَبْضِ وَالْكُدُورَةِ وَلَمَّا وَصَلَ  
هَذَا الْفَقِيرُ فِي أَوَائِلِ الْحَالِ إِلَى هَذِهِ الْقَلْعَةِ صَارَ مُحْسُوسًا أَنَّ أَنْوَارَ مَلَامَةِ الْخَلْقِ تَرِدُ  
مِنَ الْقُرَى وَالْبِلَادِ مُتَوَالِيَةً وَمُتَابِعَةً كَالسَّحَابِ الثُّورَانِيِّ وَتُرْقِي الْمُعَامَلَةَ مِنَ الْحَضِيضِ إِلَى  
الْأَوْجِ وَقَدْ قَطَعْتُمُ الْمَرَاجِلَ سِنِينَ بِالتَّرْبِيَةِ الْجَمَالِيَّةِ فَيَنْبَغِي الْآنَ أَنْ تَقْطَعُوا الْمَسَافَةَ بِالتَّرْبِيَةِ  
الْجَلَالِيَّةِ وَأَنْ تَكُونُوا فِي مَقَامِ الصَّبْرِ بَلْ فِي مَقَامِ الرِّضَاءِ وَأَنْ تَرَوْا الْجَمَالَ وَالْجَلَالَ  
مُتَسَاوِينَ وَكَبْتُمُ أَيْضًا أَنَّ مِنْ وَقْتِ ظُهُورِ الْفِتْنَةِ لَمْ يَبْقَ ذَوْقٌ وَلَا حَالٌ كَانَ يَنْبَغِي أَنْ  
يَتَضَاعَفَ الذَّوْقُ وَالْحَالُ فَإِنَّ جَفَاءَ الْمُحِبُّوبِ يُورِثُ اللَّذَّةَ أَكْثَرَ مِنْ وَفَائِهِ أَيْ بَلَاءٍ وَقَعَ  
حَتَّى يَتَكَلَّمُ مِثْلَ الْعَوَامِّ وَيَتَبَاعَدُ مِنَ الْمَحَبَّةِ الذَّاتِيَّةِ يَنْبَغِي أَنْ يَعْتَقِدَ الْجَلَالَ فَوْقَ الْجَمَالِ  
وَأَنْ يَتَصَوَّرَ الْإِيْلَامَ أَفْضَلَ مِنَ الْأَنْعَامِ عَلَى خِلَافِ مَا مَضَى فَإِنَّ فِي الْجَمَالِ وَالْإِنْعَامِ  
مُرَادَ الْمُحِبُّوبِ مَشُوبٌ بِمُرَادِ النَّفْسِ وَفِي الْجَلَالِ وَالْإِيْلَامِ خَالِصٌ مُرَادَ الْمُحِبُّوبِ  
وَخِلَافُ مُرَادِ النَّفْسِ وَالْوَقْتُ وَالْحَالُ هُنَا غَيْرُ الْوَقْتِ وَالْحَالِ السَّابِقِينَ شَتَّانَ مَا بَيْنَهُمَا  
وَكَبْتُمُ فِي حَقِّ زِيَارَةِ الْحَرَمَيْنِ الشَّرِيفَيْنِ لَا مَانِعَ مِنْهُ حَسْبُنَا اللَّهُ وَنِعْمَ الْوَكِيلُ.

## TÜRKÇE ANLAMI

Şeyh Bediuddin'e gönderilmiştir. Sevgili'nin eziyet ve celali-  
nin ikram ve cemaından daha sevimli olduğu hakkındadır.

Allah'a hamd, peygamberlere selam olsun. Şeyh Fethullah eliyle  
gönderdiğiniz kıymetli mektubunuz elimize ulaştı. Mektubunuzda  
insanların size verdiği eziyetlerden şikayette bulunuyorsunuz. Halbuki  
Allah dostlarının büyüklüğü ve şöhreti bundan kaynaklanmaktadır. Nasıl  
olur da bu hal sizin için bir tutukluk ve rahatsızlık sebebi olur!

Bu fakir hapishaneye ilk girdiği zamanlar, kendisiyle ilgili olarak dört bir yanda çıkan söylentileri adeta bir nur bulutu gibi görmekteydi. Artık Allah ile olan muamele daha yüksek mertebelere varmış durumdadır. Bunca yıl Allah'ın cemal sıfatıyla terbiye edildiniz. Bundan böyle celal sıfatının terbiyesiyle yola devam edeceksiniz. Artık sabır ve rıza makamında bulunmanız ve Allah'ın celaliyle cemalini birbirine denk bulmanız gerekiyor.

Mektubunuzda fitnenin<sup>156</sup> zuhur ettiği vakit ortada ne bir hal ne de bir zevk kalmadığını yazmışsınız. Oysa o sıralar hal ve zevkinizin katlanması gerekirdi. Zira sevgilinin cefası nimetinden daha fazla lezzet verir. Başımıza daha ne bela geldi ki, sıradan insanlar gibi şikayetçi olalım ve zati muhabbeti feda edelim. Allah'ın celalinin cemalinden daha üstün olduğuna ve onun bize çektiyeceği acının tattıracağı lezzetten daha değerli olduğuna inanmalıyız. Zira onun celal ve cefası nefsimizin isteklerine aykırı olup sadece onun isteğini ifade etmektedir. Buradaki halimiz önceki halimizden çok farklıdır.

Ayrıca mektubunuzda Harem-i Şerif'i ziyaret etmek istediğinizi bildiriyorsunuz. Ziyaretinize bir mani yoktur. Allah bize yeter, o ne güzel vekildir!

### ﴿ KELİME ANLAMI ﴾

6. إِلَى صَاحِبِ الْمَعَارِفِ Altıncı mektup (Kime gönderilmiştir?) وَالْمَكْتُوبُ السَّادِسُ < Şunun Marifet sahibi Şeyh Bediuddin'e (Ne hakkında?) فِي بَيَانِ Sevgilinin elem vermesi ve celali beyanındadır ki, إِيْلَامَ الْمَحْبُوبِ وَجَلَالِهِ > Nimet vermesi ve cemalinden daha sevgilidir (Nedir?) أَحَبُّ مِنْ إِنْعَامِهِ وَجَمَالِهِ >

Hamd Allah'a وَسَلَامٌ عَلَى عِبَادِهِ الَّذِينَ اصْطَفَى Sevgili kullarına olsun GÖNDERİLEN DEĞERLİ MEKTUP ULAŞTI (Nasıl gönderilmiştir?) وَصَلَتِ الصَّحِيفَةُ الشَّرِيفَةُ الْمُرْسَلَةُ Siz şikayet yazmışsınız (Neden?) وَالْحَالُ Halkın cefa ve kinamalarından مَحْضُوبَةٌ بِالشَّيْخِ فَتَحَ اللَّهُ عَيْنُ جَمَالِ هَذِهِ الطَّائِفَةِ Bu taifenin cemalinin ta kendisidir- (Nedir?)

<sup>156</sup> Fitne, İmam-ı Rabbani'nin bir entrikayla Cihangir Şah tarafından zindana atılması hadisesidir.

